

Enforcement Actions

24 August 1998

SFC Takes Action Against Dealer's Representative Wong Kin Ming

The Securities and Futures Commission (SFC) announced today that it had suspended the registration of Mr Wong Kin Ming (Wong) as a dealer's representative under the Commodities Trading Ordinance (CTO) for 8 months for misconduct, effective from 22 August 1998.

The SFC's action stemmed from an investigation covering the period March 1996 to December 1997 in which it was found that, while Wong was employed as a dealer's representative of Peregrine Futures Hong Kong Limited (PFHKL) (in liquidation):

- he used another person's account as a nominee account at PFHKL to conduct his own trading so as to conceal his own trading from PFHKL;
- a number of the trades conducted by him through the nominee account were suspicious and conducted in circumstances that were advantageous to his own interest; and
- he provided false statements to the SFC and induced the account holder of the nominee account to provide false statements to the SFC with the aim to frustrate the SFC's investigation.

As a result of the above findings, the SFC concluded that Wong was guilty of misconduct and that his fitness and properness as a dealer's representative under the CTO had been impugned.

Wong is also a registered dealer's representative under the Securities Ordinance (SO). As a result of the findings by the SFC of Wong's conduct as a dealer's representative under the CTO, Mr Wong's registration as a dealer's representative under the SO had also been suspended for 8 months effective from 22 August 1998, as his fitness and properness had been impugned.

For further information, please contact Bill Weeks at 2840-9287 or Chan Chi-keung at 2842-7624.

Page last updated: 7 November 2001

證監會對交易商代表黃建明採取行動

1998年8月24日

證券及期貨事務監察委員會今天宣布，該會已暫時吊銷黃建明(黃氏)根據《商品交易條例》註冊成為交易商代表的資格，為期8個月，由1998年8月22日起生效，理由是黃氏行為失當。

證監會的行動源自一宗涉及1996年3月至1997年12月期間的調查，當中發現黃氏在受僱於現正在清盤中的百富勤期貨有限公司(百富勤期貨)作交易商代表時：

- 黃氏利用他人在百富勤期貨開設的戶口作為代名人戶口，進行屬於自己的交易，藉此向百富勤期貨隱瞞本身的買賣活動；
- 黃氏利用代名人戶口進行的若干交易惹人懷疑，同時該等交易亦是在只顧及其本身利益的情況下進行；
- 黃氏向證監會作出虛假陳述，並誘導代名人戶口的持有人向證監會提供虛假陳述，藉以阻撓證監會的調查工作。

基於上述調查結果，證監會斷定黃氏行為失當，而黃氏作為根據《商品交易條例》註冊的交易商代表的適當人選資格亦受到質疑。

黃氏亦有按照《證券條例》註冊成為交易商代表。鑑於證監會對黃氏作為根據《商品交易條例》註冊的交易商代表的操守的調查結果，黃氏作為根據《證券條例》註冊的交易商代表的適當人選資格亦受到質疑。因此，黃氏根據《證券條例》取得的交易商代表的註冊，亦由1998年8月22日起暫時吊銷，為期8個月。

如欲查詢詳情，請致電與韋克志(2840 - 9289)或陳志強(2842 - 7624)聯絡。

最後更新日期：2012年8月1日